

ОСОБЕННОСТИ ОФОРМЛЕНИЯ ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ТАБЛИЦЫ НА РАЗЛИЧНЫХ ЯЗЫКАХ

Ибатаев Ж.А.,^a Алимкулова Э.Ж.,^a Ибраев М.К.,^b Исабаева М.Б.^b

^a *Казахский агротехнический университет им. С.Сейфуллина,
010011, Республика Казахстан, Астана, пр. Женис 62,
e-mail: ZharkynAstana@gmail.com*

^b *Карагандинский государственный технический университет,
100027, Республика Казахстан, Карагады, Б. Мира 56*

Невозможно переоценить важность и роль периодической системы химических элементов Д.И. Менделеева в изучении химии. Являясь фундаментальным законом природы Периодический закон объясняет многие явления и процессы, выступает блестящим примером закона перехода количественных изменений в качественные.

Графическая форма Периодического закона – Периодическая таблица является главным наглядным пособием при изучении химии. Многие элементы на разных языках имеют различные названия (например, железо, золото, сера, углерод и др.). Также иногда из-за языковых особенностей названия многих элементов передаются в транслитерации. В связи с этим периодическая таблица имеет разные национальные «версии».

При изучении химии и других естественнонаучных предметов названия этих элементов твердо внедряются в терминологию предмета. Но в дальнейшем при переходе обучения на английский язык (международный язык) названия этих элементов и их соединений согласно правилам будут переданы с использованием латиницы и греческих числительных. В связи с этим появляется некоторые трудности при переходе обучения на английский или другие языки. Если изначально вести эти названия на латинском языке, то со временем родные названия этих элементов могут перейти в ряд архаизмов и забыться. С другой стороны названия этих элементов не будут использоваться на международном уровне.

Казахстан к 2025 году планирует полностью перейти на латинскую графику. В некоторых школах уже внедрены экспериментальные классы, где дети проходят обучение на латинской графике и изучение естественных предметов ведется на английском языке. Эти обстоятельства ярко выражают проблему обозначения химических элементов.

Авторами создана периодическая таблица, где названия химических элементов даны на казахском (латинской графике) и на английском языках. Созданная таблица удобно будет как на казахском, так и на английском языке обучения.

Работа выполнена при финансовой поддержке гранта МОН РК «Лучший преподаватель вуза - 2018».